

Як бачна, толькі апынуўшыся за межамі Бацькаўшчыны, чалавек здольны ўсвядоміць што такое выгнанне. Вонкава жыццё працякала вельмі цяжка. Але цяжэй было ад пакутлівага ўнутранага стану. Думка: як існаваць без радзімы? бясконца свідрала душу 3 гэтым раздвоенным станам душы і вандравалі па дарогах Еўропы, Амерыкі, Аўстры Н. Арсеннева, А. Салавей, М. Сяднёў, М. Кавыль, Я. Золак, У. Дудзіцкі, Р. Крушына многія іншыя пазты-эмігранты. Несучы крыж выгнанніка, яны апантаны былі адной любоўю – мастацкай творчасцю, якая пазначана душэўным надломам, балючай памяццю пра далёкую Айчыну, лёс свайго пакалення.

Будник О.А.(Брестский государственный технический университет)

МОДИФИЦИРОВАННЫЕ И СОБСТВЕННО-АВТОРСКИЕ ФРАЗЕОЛОГИЗМЫ В ПРОИЗВЕДЕНИИ М.А. ШОЛОХОВА «ПОДНЯТАЯ ЦЕЛИНА»

Фразеология – та особая сфера лингвистической науки, которая позволяет представить особенности быта определённого народа, региона через только ему свойственные обороты речи. Интересны имеющие непосредственное отношение к истории становления фразеологии русского языка работы И.И. Срезневского, учение Ф.Ф. Фортунатова, А.А. Шахматова, которое продолжили и развили Д.Н. Ушаков и В.К. Порезинский, статьи В.В. Виноградова, Л.В. Щербы, работы Б.А. Ларина, С.И. Ожегова и других.

Повседневная речь не включает весь арсенал выразительных средств. Их правильное употребление придает нашей речи дополнительную эмоционально-экспрессивную окраску, иллюстрирует ее неповторимыми «картинками» самобытности народа.

В рамках фразеологического исследования интересным представляется обращение к анализу фразеологических оборотов как выразительных средств языка романа М.А. Шолохова «Поднятая целина».

Кажется, что тема первой и второй книг романа одна: жизнь казачьего хутора в 1930 году, коллективизация, период суровой и решительной ломки общественных отношений. Но при более внимательном сопоставлении во второй книге виден новый взгляд автора на своих героев, на события прошлого.

Автор «Тихого Дона», написанного в 1940 году, пережил Великую Отечественную войну, тяжелые послевоенные годы, великие перемены после XX съезда КПСС. Эти обстоятельства и определили его новое отношение к героям «Поднятой целины», что, в свою очередь, отразилось в языке второй книги романа.

Известно, что наряду со словосочетаниями, построенными по сложившимся в языке грамматическим правилам сочетаемости и состоящими из слов, диктуемых логикой мысли, в языке функционируют такие сочетания слов, которые являются целостными единицами обозначения чего-либо и не создаются, а воспроизводятся в речи целиком – фразеологизмы.

Фразеология (от греч. *phrasis* – выражение, *logos* – учение) – раздел лингвистики, в котором изучаются семантические, морфолого-синтаксические и стилистические особенности устойчивых словосочетаний.

В связи с анализом фразеологизмов в языке романа М. Шолохова «Поднятая целина», важно отметить, что автор романа родился на хуторе Кружилине станицы Вешенской Донецкого округа и жил среди донских казаков. Язык этого региона Шолохов воспроизвёл в романе «Поднятая целина», где широко используются диалектизмы. Диалектизмы в шолоховских произведениях – не набор случайно услышанных человеком городской культуры деревенских слов, а точное отражение родной писателю донской речи. Они используются автором как образные поэтические средства.

При составлении классификации фразеологизмов по лексико-семантическому признаку было выделено 3 группы: собственно фразеологизмы, авторские и модифицированные фразеологизмы.

К модифицированным фразеологизмам можно отнести такие, как *курам на смех (курам на смех)*, *кровя высосал (кровь высосал)*, *глаз коли (глаз выколи)*, *волосья дыбом (волосы дыбом)*.

К авторским фразеологизмам относятся словосочетания типа *протянули меня в игольную ушку*, *вяза враз скрутят*, *засосет в доску*, *хвост в зубы*, *засосет в грядях*, *не обнять глазом*.

Наиболее многочисленной является первая группа: выражения типа *едрёна-зелена*, *к ядрене фене*, *язви их в жилу*, *едрить твою за кочан* и другие. Во фразеологических словарях эти фразеологизмы не зафиксированы, но их можно определить как грубо-просторечные.

В модифицированных фразеологизмах происходит замена слова или морфемы другим словом или морфемой в устоявшемся обороте. Например, *зубы не лечи (зубы не заговаривай)*, *разобьюсь в доску (разобьюсь в лепешку)*, *курам на смех (курам на смех)*.

К собственно-авторским фразеологизмам относятся выражения *вяза скрутят*, *засосет в доску*, *протянули в игольную ушку*, *выбить ей бубну*, *омочить кулаком*. Это та немногочисленная, но интересная группа, примеров и описания которой не встретим ни в толковом, ни во фразеологическом словарях.

Многообразен и бесценен вклад Шолохова в мировую культуру. Воздействие его произведений испытывает на себе и современный читатель. Они приобретают новую окраску для каждого поколения. Несомненно, у романа «Поднятая целина» всегда найдутся свои читатели. И в этом неумирающая сила художника.

1. Фразеологический словарь русского языка / Л.А. Войнова [и др.] ; под общ.ред. А.И. Молоткова. – 5-е изд. – СПб : Вариант, 1994. – 544 с.
2. Ожегов, С.И. Толковый словарь русского языка / С.И. Ожегов, Н.Ю. Шведова. – 4-е изд. – М. : Азбуковник, 1997. – 944 с.
3. Шолохов, М.А. Поднятая целина. Книга для ученика и учителя. Статьи, справочные материалы / М.А.Шолохов; под ред. Т.А. Касаткиной. – М. : Олимп, Изд-во АСТ, 2000 – 752 с.
4. Шолохов, М.А. Поднятая целина / М.А. Шолохов. – М. : Советская Россия, 1977. – 230 с.
5. Якименко, Л.Г. Творчество М.А. Шолохова / Л.Г.Якименко. – М. : Советский писатель, 1977.

Варич В.Н. (Брестский государственный технический университет)

ЦЕННОСТИ СОВЕТСКОГО НАРОДА И СОВРЕМЕННАЯ ИДЕОЛОГИЯ

Представители старшего поколения современного белорусского общества, жизнь которых хотя бы частично прошла в Советском Союзе, отчетливо помнят программное положение Коммунистической партии о том, что в СССР сложилась новая историческая общность – советский народ. Данный народ благодаря политике гласности и перестройки и последовавшим за ними радикальным переосмыслением социалистического прошлого получил пренебрежительное название «совков», а советские ценности постепенно стали предметом насмешек и порицания. Затянувшаяся полоса экономических, социальных и культурных реформ привела к кризису ортодоксальной (в данном случае советской) идеологии и практически полному ее разрушению.